

31993R1108

7.5.1993

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 113/1

**IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KEE) Nru 1108/93
ta' l-4 ta' Mejju 1993**

li jistabbilixxi ċerti dispożizzjonijiet għall-applikazzjoni tal-Ftehim Bilaterali dwar l-agrikoltura bejn il-Komunità, minn naħa l-waħda, u l-Awstrija, il-Finlandja, l-Islanda, in-Norveġja u l-Isvezja, min-naħa l-oħra

IL-KUNSILL TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Billi, bid-deċiżjoni tal-15 ta' Marzu 1993 ⁽¹⁾, il-Kunsill approva l-imsemmija ftehim;

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 113 tiegħu,

Billi d-dispożizzjonijiet dwar l-implimentazzjoni ta' l-applikazzjoni tad-diversi dispożizzjonijiet ta' dawn il-ftehim għandhom ikunu preskritti,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Billi l-Komunità ffirmat il-Ftehim Bilaterali dwar xi arrangamenti agrikoli fil-forma ta' skambji ta' ittri ma' l-Awstrija, il-Finlandja, l-Islanda, in-Norveġja, l-Isvezja u l-Isvizzera f'Oporto fit-2 ta' Mejju 1992;

Artikolu 1

Dwar il-prodotti agrikoli elenkati fl-Anness II tat-Trattat u koperti mir-regoli ta' organizzazzjoni komuni tas-suq, id-dispożizzjonijiet li jimplementaw il-Ftehim Bilaterali dwar l-agrikoltura ffirmat fit-2 ta' Mejju 1992 f'Oporto bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea, minn naħa l-waħda, u l-Awstrija, il-Finlandja, l-Islanda, in-Norveġja u l-Isvezja, min-naħa l-oħra, għandhom ikunu adottati skond il-proċedura preskritta fl-Artikolu 30 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 804/68 tas-27 ta' Ġunju 1968 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-halib u tal-prodotti tal-halib ⁽²⁾ tas-swieq. Meta l-applikazzjoni tal-ftehim titlob kooperazzjoni mill-viċin ma' l-Istati firmatarji, il-Kummissjoni tista' tiegħu kull miżura meħtieġa biex tiżgura ko-operazzjoni bħal din.

Billi dawk il-Ftehim kienu ffirmati fl-istess hin tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea, il-Komunità Ewropea għall-Faħam u l-Azzar u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa l-waħda, u l-Istati Membri ta' l-Assoċjazzjoni Ewropea dwar il-Kummerċ Hieles, min-naħa l-oħra, minn hawn 'il quddiem imsejha 'il-Ftehim EEA'; billi l-mira tal-partijiet kollha kienet li jiżguraw li l-Ftehim ta' l-EEA u l-Ftehim Bilaterali dwar l-agrikoltura jidhlu fis-seħh fl-istess hin;

Artikolu 2

Billi, b'riżultat tad-deċiżjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera li ma tirratifikax il-Ftehim ta' l-EEA, ftehim fil-forma ta' skambji ta' ittri kienu ffirmati fis-17 ta' Marzu 1993 bejn il-Komunità, minn naħa l-waħda, u l-Awstrija, il-Finlandja, l-Islanda, in-Norveġja u l-Isvezja, min-naħa l-oħra, bil-ħsieb li japplikaw il-Ftehim Bilaterali dwar l-agrikoltura ffirmat fit-2 ta' Mejju 1992 ma' dawk il-pajjiżi mill-15 ta' April 1993 u sa meta l-Ftehim ta' l-EEA jidhol fis-seħh; billi l-ftehim tas-17 ta' Marzu 1993 jiddisponu wkoll li, hliet meta l-Partijiet li qed jikkuntrattaw jiddeċiedu mod iehor, dawn il-ftehim provvizorji għandhom jiskadu fl-1 ta' Jannar 1994 jekk il-Ftehim ta' l-EEA ma jidhlox fis-seħh f'dik id-data;

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh għurnata wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej.

Dan ir-Regolament għandu jgħodd mill-15 ta' April 1993.

⁽¹⁾ ĠU L 109, 1.5.1993, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 148, 28.6.1968, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħhar emendat bir-Regolament (KEE) Nru 2071/92 (ĠU L 215, tat-30.7.1992, p. 1).

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fl-4 ta' Mejju 1993.

Għall-Kunsill

Il-President

J. TROJEBORG
